

## Verb Exercises

### Lesson 1

#### Translate into English

1. Ntixamwi.
2. Ktalami hech?
3. Wishasuwak.
4. Kemikentamuhemo hech?
5. Kpilsihena.
6. Ktixamwihemo.
7. Ntalamihena hech?
8. Wishasu.
9. Kpilsu hech?
10. Mikentamuwak.

#### Answers

- I bathe.  
Are you afraid?  
They are frightened.  
What are you all doing?  
We (inclusive) are clean.  
You all bathe.  
Are we (exclusive) all frightened?  
She/he is frightened.  
Are you clean?  
They do something.

### Lesson 2

#### Translate into English

1. Palsuwak.
2. Kwikwihelahemo.
3. Kesu hech?
4. Ktalemkska.
5. Nemachihena.
6. Ktakohchihena.
7. Wikwihele.

#### Answers

- They are sick.  
You all are tired.  
Is she/he hot?  
You leave.  
We (exclusive) go home.  
We (inclusive) are cold.  
He/she is tired.

#### Answer the question in Lenape

1. Kpalsu hech?
2. Wikwihele hech?
3. Kesihemo hech?
4. Ktakohchihena hech?
5. Alemkskeyok hech?
6. Kemachihemo hech?

#### Answers

- E-e, mpalsi.  
E-e, wikwihele.  
E-e, nkesihena.  
E-e, ktakohchihena.  
E-e, alemkskeyok.  
E-e, nemachihena.

### Lesson 3

#### Translate into English

1. Mikwi ntasuwi.
2. Matanake lashimu.
3. Yukwe kentkeyok.
4. Kepuhenemahemo hech?
5. Kexiti nkentkahena.
6. Mikwi kelashimwihena.
7. Takiti puhenemaok.
8. Xuniti kentkatam.
9. Ktasuwi a.
10. Puhenema hech mikwi?

#### Answers

- I often sing.  
After a while, she/he dreams.  
Now they are dancing.  
Are you all drumming?  
We (exclusive) dance a little.  
Often we (inclusive) dream.  
They drum for a little while.  
Soon let's dance.  
You should sing.  
Does she/he drum often?

#### Lesson 4

##### Translate into English

1. Lekhikwi nkatupwihena.
2. May kemitsihemo.
3. Liteheyok nal ne wenchi.
4. Xantki katupu.
5. Tamse nkatupwihena.
6. Apchi ntite.
7. Mechi kemitsi.
8. Katupwi hech?
9. Nkati katupwi.
10. Yukwe litehe.

##### Answers

We (exclusive) are hungry at this time.  
You all go eat.  
They think that is the reason.  
Finally she/he is hungry.  
Sometimes we (inclusive) are hungry.  
I am always thinking.  
You already ate.  
Are you hungry?  
I am almost hungry.  
She/he is thinking now.

#### Lesson 5

##### Intransitive verbs: translate into English

1. Mechi ahpu.
2. Hate hech?
3. Shinke katupuwak.
4. Kata kentke hech?
5. Xantki ntapihena.
6. Tamse kota kentke.
7. Ktapihena.
8. Apchich hateyo.

##### Answers

She/he is here already.  
Does it exist?  
They hate to be hungry.  
Do you want to dance?  
Finally we (exclusive) are here.  
Sometimes she/he wants to dance.  
We are here.  
They exist forever.

##### Transitive verbs: translate into English

1. Wenemen ne skontay.
2. Lapi mpenamen ne puhenikan
3. Mikwi kewixenina oola.
4. Yukwe katatameneyo hupokana.
5. Nal ne wenchi wshinkatameneyok tehima.
6. Nulhatuhena ne kelamapisun.
7. Kulhatuhena wixwelenchepia.
8. Nkatutamena kendisa.

##### Answers

She/he sees the door.  
I look at the drum again.  
You often cook eggs.  
You all want pipes now.  
That is the reason they dislike strawberries.  
We (exclusive) have the belt.  
We (inclusive) have gloves.  
I want to eat candies.

#### Lesson 6

##### Translate into English

1. Mikwi papitun ne shuhenikan.
2. Lapi mpentamen puhenikan
3. Tamse ktashuwil.
4. Keku wenchi papituneyo ne opaskw?
5. Tani hech ktashewilhemo?
6. Kpentamenena ahpikona.
7. Kpaitunena silka.
8. Wemi awen papuwak .
9. Chinke hech kpapi?

##### Answers

She/he often plays with the rattle.  
I hear the drum again.  
Sometimes you swim.  
Why do they play with the corn husk?  
Where do you all swim?  
We (inclusive) hear flutes.  
We (exclusive) play with ribbons.  
Everyone is playing.  
When do you play?

### Lesson 7

#### Translate into English: intransitive

1. Keku wenchi keleksi?
2. Melimuwak a.
3. Mikwi kementamihemo.
4. Nal ne wenchi newinewehena.
5. Keku hech hakihe?
6. Tamse ntalakhela.
7. Kexiti keleksihena .

#### Translate into English: transitive inanimate

1. Chinke hech tonkhitu ne kwipelenay?
2. Nemaxkamenena putachikana.
3. Lekhikwi kaxksemaneyo tepchehelasa .
4. Lapi ntankhitun ne mpisun
5. Kaxksemeneyo nel hempes.
6. Maxkamaneyo ne pimewakan.
7. Mikwi ktankhitunen ne shuhenikan

### Lesson 9

#### Translate into English: intransitive

1. Wemi temikeyok.
2. Lematahpihemo a
3. Keku hech kteluwensi?
4. Nteluwe "He! Temike!"
5. Yukwe katenami xash.
6. Mikwi kpemetunhehena
7. Kexiti ntalenixsihena.
8. Tamse ktalenixsi .

#### Translate into English: transitive inanimate

1. Xantki nemetakhomenen ne puhenikan.
2. Tamse nkwetemenena tankhakana.
3. Matanake metakhomeneyo tepchehelas.
4. Keku wenchi kwetenemena temahikana?
5. Kemetakhomena ahpona.

### Lesson 10

#### Translate into English: intransitive

1. Kench eyok.
2. Tani hech kum?
3. Nich nulinakwsi.
4. Xantki kuwatumemo.
5. Shai pe.
6. Nal ne wenchi ntalahena.
7. Lekhikwi kulinakwsihena.

#### Answers

Why do you laugh?  
They should cry.  
You all often moan/groan.  
That is the reason we (exclusive) are begging.  
What does she/he plant?  
Sometimes I jump around.  
We (inclusive) laugh a little.

#### Answers

When did she/he lose the hoe?  
We (exclusive) found whistles.  
At this time they are drying cars/wagons.  
I lost the medicine again.  
You all dry those shirts.  
They find the sweat lodge.  
We (inclusive) often lose the rattle.

#### Answers

They all enter.  
You all should sit down.  
What is your name?  
I say "Hello! Come in!"  
Your age now is eight.  
We (inclusive) talk often.  
We (exclusive) speak a little Lenape.  
Sometimes you speak nonsense.

#### Answers

We (exclusive) finally cover the drum.  
I sometimes touch the baskets.  
After a while they cover the car.  
Why does she/he touch the axes?  
We (inclusive) cover the breads.

#### Answers

They must go.  
Where do you come from?  
I will do good work/look good.  
Finally you all know.  
She/he comes immediately.  
That is the reason we (exclusive) cannot.  
We (inclusive) do good work at this time.

8. Teta kta.
9. Et nuwatu.
10. Lehapa mpahena.

Wherever you go.  
I guess I know.  
We (exclusive) come for a while.

**Translate into English: transitive inanimate**

1. Ntatuna kwipelenaya
2. Keku hech kulamhitamen?
3. Uwatuna mpisuna.
4. Tani hech ktatunen lelehun?
5. Uwatuneyo puhenikana.

**Answers**

I put the hoes.  
What do you believe?  
She/he knows about medicines.  
Where did we (inclusive) put the fan?  
They know about drums.

**Lesson 11**

**Translate into English: intransitive**

1. Kench ntalemi.
2. Mechi nlukehelahena.
3. Kachi kelukehela.
4. Lomesiwe kwetkiyok.
5. Lomewe ktalemihemo.
6. Lokewe kwetkihena.
7. Hinke kwetki.

**Answers**

I must begin.  
We (exclusive) already gave up.  
Don't give up.  
They returned a few days ago.  
You all began long ago.  
We (inclusive) returned yesterday.  
She/he/you returned not long ago.

**Translate into English: transitive inanimate**

1. Kwetkenemena talaxhakiyakana.
2. Tani hech kelenemeneyo shuhenikana?
3. Shai kwetkenemenen tepchehelas.
4. Matanake kwetkenemen ne ahpikon.
5. Nich nkwetkenemen ne minutes.

**Answers**

You/he return the plows.  
Where do you all/they carry the rattles?  
We (inclusive) return the car immediately.  
After a while you return the flute.  
I will return the wallet.

**Lesson 12**

**Translate into English: transitive inanimate and intransitive**

1. Chich xu mpemeska.
2. Apchi wechilahtun ne kendis.
3. Nemelamenena ne salapon.
4. Kixki pemeskahemo.
5. Mikwi kshiheleyok.
6. Kewechilahtunena minutesa.
7. Chich kweten kemelamen ne mpisun.
8. Mata chich xu nkeshihela.

**Answers**

I will walk again.  
She/he always grabs the candy.  
We (exclusive) smell the frybread  
You all walk nearby.  
They often run.  
We (inclusive) grab the wallets.  
You smell the medicine one more time.  
I will never run again.

**Lesson 13**

**Translate into English : transitive inanimate and intransitive**

1. Tpukwe nkawi.
2. Alapae ktamwihena.
3. Yukwe mweshenemena yuli mitkoka.
4. A kemeshenemeneyo ne mpisun.
5. Somi nemanunksihena.

**Answers**

I slept last night.  
We (inclusive) get up early in the morning.  
She/he now receives these corn cobs.  
You all should receive the medicine.  
We (exclusive) are very angry.

6. Keku wenchi hech mikwi kawihemo?
7. Kench xuniti ktamwi.
8. Xu nemeshenemena nel hatapia.
9. Matanake amu.
10. Xantki kemeshenemenen wixwelenchepia

**Translate into English: transitive animate**

1. Kemila na mwekane.
2. Nulhalaok apelishak.
3. Keneyowa na ohundam.
4. Mwilawwao pehpastek.
5. Nulhalawena melekak.
6. Keneyowenanak aihamak.
7. Mwilao musak.
8. Kulhalaok otaesak.
9. Neyo kwikwingem.
10. Weneyo kaxkuweyok.
11. Kemilawena names.
12. Weneyook yakwawi.
13. Nemilawenanak nehenaokesak.
14. Kulhalawwaok chelidak.

**Lesson 14**

**Translate into English: transitive inanimate and intransitive**

1. Nkeme kaihele.
2. Chich kontenemen ne minutes.
3. Kanchixuwak neli mpemetunhehenea.
4. Kanchihela lekhikwi.
5. Kantenemen ne shuhenikan.
6. Tamse kaihelehemo.
7. Kixki nkantenemenena yuli alukwepia
8. Tamse kaihele.
9. Chich kweten nkanchihela.
10. Kanchixihena ohelemi.

**Translate into English: transitive animate**

1. Keku hech nemilukw na lenu?
2. Skixkweyok wenekuk skinuwak.
3. Na kikewinu nulhalkuna.
4. Nek musak keneykuwenanak.
5. Ta hech nulhalkuk?
6. Mimensak kemilkuk chelidak.
7. Na pilayechech mwilku na xkwechech otaes.
8. Kemilkuwa temetosak.
9. Mikwi nek hilusesok keneykuwook.
10. Keku wenchi hech nulhalkananak?
11. Lokewe na xkwechechtet keneyukwena

Why do you all sleep often?  
You must get up soon.  
I will receive those bows.  
She/he gets up after a while.  
We (exclusive) finally receive gloves.

**Answers**

You give him the dog.  
I have apples.  
You all see the great horned owl.  
They give them rice.  
We (exclusive) have a blue goose.  
We (inclusive) see golden eagles.  
He gives him/them elks.  
You have flowers.  
I see a duck.  
He sees cuckoos.  
We (inclusive) give him a fish.  
They see a mastodon.  
We give them horses.  
You all have cherries.

**Answers**

I often fall down.  
She/he hides the wallet once again.  
They hide while we talk.  
You hide quickly at this time.  
We (inclusive) hide the rattle.  
You all fall down sometimes.  
We (exclusive) hide these hats nearby.  
She/he falls down sometimes.  
I hide quickly one more time.  
We (inclusive) hide far away.

**Answers**

What does the man give me?  
Young women see young men.  
The middle-aged man has us (exclusive).  
Those elk see us (inclusive).  
How do they have me?  
The children give you cherries.  
The boy gives the girl a flower.  
He gives you all tomatoes.  
Those old men see you all often.  
Why do they have us (exclusive)?  
Yesterday the little girl saw us (inclusive).

12. Pokhilus wulhalkuwoo wiyusak.
13. Awen hech kulhalekw?
14. Mwilku mwekane.

### Lesson 15

#### Translate into English: intransitive

1. Kentwhihemo eshi teken.
2. Matanake pusu.
3. Ahi nulelintamuhena.
4. Mikwi kenthwi.
5. Keku wenchi hech shielintamuk?
6. Nulelintam a.
7. Ta hech kenthuwak?
8. Lapi mpusihena.
9. Nal ne wenchi nshielintamuhena .
10. Shai mpusi.
11. Apchi wshielintamuhena.
12. Chich welelintam
13. Yu tali kpusihemo.
14. Shai kulelintam.

#### Translate into English: transitive animate

1. Kemili pushis.
2. Hashi kulhaluhena .
3. Nkeme kenewel
4. Chich kweten kulhalihemo.
5. Tpukwe keneweluhemo.
6. Kemilihena tipatetak.

### Lesson 17

#### Translate into English: intransitive and transitive inanimate

1. Xantki kishi.
2. Kwentantameneyo ne ahpon.
3. Ntahotamen ne tepet'hun.
4. Apchi kwetihena.
5. Mechi nwechilahtuna tehima.
6. Kich pwetuna puhenikana.
7. Lapi kwetuwak.
8. Xantki kishihemo.
9. Tohotameneyo shukelaponteta.
10. Kench mpetun alukwepi.
11. A kpetuneyo lelehuna
12. Alapae kishu.
13. Chich kweten nkwetihena.
14. Kwechilahtunena malaxkwsita.
15. Ktahotamena kendisa.

An extremely old and disabled man has meats.  
Who has you?  
They give him a dog.

#### Answers

You all fly through a forest.  
After a while She/he gets in.  
We (inclusive) are very glad.  
You fly often.  
Why are they sad?  
I should be glad.  
How do they fly?  
We (exclusive) get in again.  
That is the reason we (exclusive) are sad.  
I get in immediately.  
We (inclusive) are always sad.  
She/he is glad once again.  
You all get in here in this place.  
Immediately you are glad.

#### Answers

You give me a cat.  
If ever we have you all.  
I often see you.  
You all have me one more time.  
I saw you all last night.  
You all give us chicks.

#### Answers

You finally finish.  
They/you all taste the bread.  
I love the skirt.  
We (inclusive) always try.  
We (exclusive) already tried the strawberries.  
She/he will bring the drums.  
They try again.  
Finally you all finish.  
They love cookies.  
I must bring a hat.  
You all should bring fans.  
She/he finishes early in the morning.  
We (exclusive) try one more time.  
We (inclusive) try the beans.  
You love candies.

### Translate into English

1. Et ntahola na lenu.
2. Alashi na mwekane ktaholkuwa.
3. Kpeshuhena wiyusak.
4. Kench ktaholihemo.
5. Lapi kpeshekw otaesak.
6. Ta hech ktaholel?
7. Xantki kpeshekunanak sisilieyok.
8. Yuki lenuwak pweshawoo namesak.
9. Ktaholihena hech?
10. Yuki mimentetak toholkuwoo chulensak.

### Lesson 18

#### Translate into English: intransitive and transitive inanimate

1. Lehapa nchikhike.
2. Tahashi kemikemosihena .
3. N'lanpatun lokensa.
4. A tixemu.
5. Kench shilencheyok.
6. Alapa xu nemikemosihena.
7. Keshixtuneyo hempsa.
9. Chinke hech kchikhikehemo?
9. Tamse kshilenche.
10. Somi wesksu.
11. Lanpatuneyo paenta.
12. Keshixtunen pelechisa.

#### Translate into English: transitive animate

1. Shai newichema na ahtu.
2. Nek xkweyok kewichemkuk.
3. Tamse ktaxamuhena apelishak.
4. Mata chich ktaxamkuwaok wiyusak.
5. Chich kewichemi
6. Ntaxamawena temetosak.
7. Ntaxamkuk chelidak.

### Lesson 19

#### Translate into English: transitive inanimate and intransitive

1. Ntachimwihena kupene chulens.
2. Malhelamenena xeli tepinxkepia
3. Shai ika totuneyo.
4. Mikwi newinki kawi.
5. Alashi kwinkatameneyo shitay
6. Ktachimwi kupene sisilieyok.
7. Kemalhelamenena xeli lenhaksena
8. Newinkatamena alente kendisa.

### Answers

I guess I love the man.  
It seems the dog loves you all.  
We bring you all meat.  
You all must love me.  
He brings you flowers again.  
How do I love you?  
Finally they bring us buffaloes.  
These men bring him fish.  
Do you all love us?  
These babies love birds.

### Answers

I sweep for a while.  
We (inclusive) never work.  
I rinse the dishes.  
She/he should bathe.  
They must wash their hands.  
Tomorrow we (exclusive) will work.  
You all wash the shirts.  
When do you all sweep?  
You wash your hands sometimes.  
She/he is very young.  
They rinse cups.  
We wash the pants.

### Answers

I immediately help the deer.  
Those women help you.  
Sometimes we feed you all apples.  
They never again feed you all meats.  
You help me again.  
We (exclusive) feed him tomatoes.  
They feed me cherries.

### Answers

We (exclusive) tell a story about a bird.  
She/he buys many necklaces.  
Immediately they put something on.  
I like to sleep often.  
It seems you all like soup.  
You tell a story about buffaloes.  
We (inclusive) buy many moccasins.  
I like some of the candies.

9. Alapae ika ktatu tepinxkepi.
10. Wemi keku winki mitsu.
11. Kemalhelameneyo ehukwenka mehemalamuntikaonink.
12. Ktachimwihena kupene mesi chulensak.
13. Kwinkatamen tehima.
14. Malhelameneyo mehemichink.

**Translate into English: transitive animate**

1. Nek lenuwak telawoo na pilayechech.
2. Pali tahelkuwoo mwekaneyok
3. Ohelemi ktahelawwaok pushisak
4. Mikwi ntelaok kikewi xkweyok
5. Lapi na lenu ntelekw
6. Xantki ktelihena.
7. Na pilayechechtet pali tahelku na chulens.

**Lesson 20**

**Translate into English: transitive inanimate and intransitive**

1. Kexiti nemeshatamen ne wikewam
2. Ohelemi alaiyok.
3. Xantki kwetkihemo.
4. Piskeke wiskahpu.
5. Kixki newikihena
6. Ahi ktahchinxkihemo.
7. Kench kemeshatamenena lelehuna
8. Tahashi ahchinke.
9. Alapa kwetkeyok.
10. Shepae ntalaihena.
11. Newiki tekening.
12. Kemeshatamenena mesi mpisuna
13. Somi lomewe neweskahpihemo,
14. Mikwi ktahchinxki.

**Translate into English: transitive animate**

1. Na askaskontpat nachihukw.
2. Nek tipatetak nachihawwao na tipasa.
3. Apchi kenachihi.
4. Lekhikwi kenachihawenanak yuki lenuwak.
5. Tamse kenachihelhumena.
6. Na pushis nachihao nek mwekaneyok.

**Lesson 21**

**Translate into English: transitive inanimate and intransitive**

1. Kpatamahena pili patamweikaonink.
2. Ktahponhehemo neli nkelixike.

Early in the morning you put a bracelet on.  
She/he likes to eat everything.  
You all buy necklaces at the store.

We (inclusive) tell a story about various birds.  
You like strawberries.  
They buy food.

**Answers**

Those men tell the boy.  
He puts the dogs away.  
You put the cats far away.  
I often tell the middle aged women.  
The man tells me again.  
Finally you all tell us.  
The little boy puts the bird away.

**Answers**

I remember the house a little.  
They hunt far away.  
Finally you return.  
She/he is born tonight.  
We (exclusive) dwell nearby.  
You all are very stubborn.  
We (inclusive) must remember fans.  
She/he is never stubborn.  
They return tomorrow.  
We (exclusive) hunted this morning.  
I dwell in the woods.  
We (inclusive) remember various medicines.  
You all were born very long ago.  
You are often stubborn.

**Answers**

The mallard duck bothers me.  
Those chicks bother the chicken.  
You always bother me.  
At this time we (inclusive) bother these men.  
Sometimes we (inclusive) bother you all.  
The cat bothers those dogs.

**Answers**

We (inclusive) pray in a different church.  
You all bake bread while I sew.



3. Lekhikwi kalixhamen akontpepi
4. Ntaponhehena neli kixki kelixike
5. Patamaneyo kupene shkul.
6. Kalixhameneyo wixwelenchepia.
7. Nkalixhamena xaheli silka

At this time she/he is sewing a scarf/handkerchief.  
We (exclusive) bake bread while you sew nearby.  
They pray about school.  
They sew gloves.  
I sew a great many ribbons.

**Translate into English: transitive animate**

1. Mata chich xu kewichemelhumena.
2. Wichemkuwoo nek kweshkweshaka.
3. Lokewe skixkweyok newichemkuk.
4. Newichemawenanak yuki lenuwak.
5. Lomewe wichemku.
6. Hinke kewichemihena.

We (inclusive) will never again help you all.  
He helps those pigs.  
Yesterday young women helped me.  
We (exclusive) help these men.  
He helped him long ago.  
You all helped us not long ago.

**Lesson 22**

**Translate into English: intransitive and transitive animate**

1. Yu tali ameyok.
2. Opanke xu amehena.
3. Kench naola.
4. Lehapa naolukunanak.
5. Kixki amehemo.
6. Wixenkuwoo kweshkweshak piskeke.
7. Chich ame.
8. Kewixenaok musak.
9. Wixenawao na ahtu.
10. Neli knaolihena.
11. Ohelemi knaoli.
12. Apchi knaolelhumo.

**Answers**

They are fishing here in this place.  
We will fish tomorrow morning.  
I must follow him.  
They follow us for a while.  
You all fish nearby.  
He cooks pigs tonight.  
I/you/he is fishing once again.  
You cook elks.  
They cook the deer.  
While you all follow us  
You follow me far away.  
I always follow you all.

**Lesson 23**

**Translate into English: intransitive and transitive animate**

1. Na xkwechek alapae ahkensu
2. Na mwekane nuwahukw
3. Ta hech kuwahel?
4. A mikwi ahkensuwak.
5. Kexiti nuwahena na pokhilus.
  
6. Et kuwahkuwa.
7. Wemi keku ktahkensi.
8. Kench ktakensihena.
9. Xuniti xu kuwahihemo.
10. Alashi na lenu uwahaok.

**Answers**

The girl reads early in the morning.  
The dog knows me.  
How do I know you?  
They should read often.  
We (exclusive) know the extremely old and disabled man a little  
I guess they know you all.  
You read everything.  
We (inclusive) must read.  
Soon you all will know me.  
It seems the man knows them.